

## lighting

---

寄件者: joann <joann@cieca.org.tw>  
寄件日期: 2016年4月11日星期一 下午 3:38  
收件者: ;  
主旨: 敬邀參加國經協會「2016越南、緬甸經貿參訪團」  
附件: itinerary.0329.doc; 邀請函.會員廠商.0406.pdf; 報名表.越緬doc.doc

敬邀參加本會「2016 越南、緬甸經貿參訪團」，並出席「第 21 屆台越工商聯席會議」及「第 2 屆台緬經濟聯席會議」，進行考察參訪活動，以提升與越南及緬甸之經貿實質關係，無任企感。

日期：2016 年 5 月 22 日-29 日

地點：越南河內、緬甸仰光

說明：上述參訪團由本會與江丙坤理事長所領導之中華民國三三企業交流會共同組團赴越南河內及緬甸仰光，盛況可期。期間除出席 5 月 24 日及 26 日之台越、台緬雙邊會議外，並將安排拜會越緬政府相關單位、參訪工業區及台商工廠，與台商座談等活動，使團員實際瞭解當地投資運作情況。

謹檢附活動邀請函、行程暨報名表如附件，惠請填妥後回傳，以利作業。

李碧惠 敬上

Joann Lee

中華民國國際經濟合作協會

Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA)

Tel: +886 2 2528 8833 ext. 56

Fax: +886 2 2747 0611

照明燈具公會  
收文第 105186 號  
105 年 4 月 11 日 寄 午

**2016 年越南、緬甸經貿參訪團**  
**2016 CIECA Delegation to Vietnam and Myanmar**  
 May 22-29, 2016  
暫定行程  
Tentative Itinerary

<b><u>May 22 (Sun.)</u></b>		
08:25-10:35	由台北前往河內(CI-781)	Depart for Hanoi via CI-781
	河內參訪	Tour in Hanoi
	進駐 Hotel	Hotel Check-in
<b><u>May 23 (Mon.)</u></b>		
	參觀工業區	Industrial Tour
	台商座談會	Taiwan Business Forum
<b><u>May 24 (Tue.)</u></b>		
08:30-12:00	<p>第 21 屆台越工商聯席會議                      會場：越南工商總會總部(越南河內陶維英街 9 號)                      議題：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 越南加入自由貿易協定--強化台越經貿關係之契機</li> <li>2. 跨太平洋夥伴協定之台越商機</li> <li>3. 台越產業合作商機-農業/食品加工</li> <li>4. 台越產業合作商機-ICT 系統整合</li> </ol>	<p><b>The 21st Joint Business Council Meeting between CIECA and VCCI</b>                      Venue: VCCI Headquarter</p> <p><b>Topics:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vietnam under the Framework of FTA: the Opportunities to Enhancing Economic Relations between Taiwan and Vietnam</li> <li>2. TPP-the Opportunities for Taiwan and Vietnam</li> <li>3. The Cooperation Opportunities on Agriculture and Food Processing between Taiwan and Vietnam</li> <li>4. The Cooperation Opportunities on ICT System Integration between Taiwan and Vietnam</li> </ol>
12:00-13:00	午宴	Luncheon
PM	拜會越南計劃與投資部、工商部	Courtesy Calls on VoPI and VoIT
18:00	晚宴	Dinner
<b><u>May 25 (Wed.)</u></b>		
AM	參訪	Industrial Tour
16:50-18:10	由河內搭機前往仰光(VN-957)	Depart Hanoi for Yangon via VN-957
<b><u>May 26 (Thu.)</u></b>		
AM	參觀台商工廠	Industrial Tour

12:00-13:00	午宴	Lunch
14:00-17:00	<p>第2屆台緬經濟聯席會議 (暫定)</p> <p>會場：緬甸商工總會總部</p> <p>議題：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 仰光地區工業區介紹</li> <li>2. 台緬資通訊領域合作機會</li> <li>3. 緬甸最新外國人直接投資與貿易政策與優惠措施</li> </ol>	<p><b>The 2<sup>nd</sup> Joint Meeting between CIECA and UMFCCI</b></p> <p>Venue: UMFCCI headquarter</p> <p><b>Topics:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of Free Trade Zone in Yangon Area</li> <li>2. ICT Collaboration Opportunity for Myanmar and Taiwan</li> <li>3. Latest FDI (foreign direct investment) and Trade Policies in Myanmar</li> </ol>
18:00	台商座談會	Seminar
<b><u>May 27 (Fri.)</u></b>		
Whole Day	參訪迪拉瓦	Industrial Tour (Thilawa)
<b><u>May 28 (Sat.)</u></b>		
Whole Day	參訪	Industrial Tour
<b><u>May 29 (Sun.)</u></b>		
12:10-15:00	由仰光前往胡志明市(VN-942)	Depart Yangon for Ho Chi Ming via VN-942
17:45-22:10	由胡志明市返回台北(CI-784)	Depart Ho Chi Ming for Taipei via CI-784

檔號：  
保存年限：

## 中華民國國際經濟合作協會 電傳函

機關地址：台北市八德路四段 85 號 7 樓  
聯絡人：李碧惠、陳啟元  
聯絡電話：(02)2528-8833 分機 56、58  
傳 真：(02)2747-0611  
電子郵件：joann@cieca.org.tw; aaron@cieca.org.tw

受文者： 本會會員暨相關廠商

發文日期： 中華民國 105 年 3 月 31 日

發文字號： 國經協會(105)國字第 131 號

速別： 普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件： 如文

主旨：本會為籌辦「2016 越南、緬甸經貿參訪團」，敬邀出席「第 21 屆台越工商聯席會議」及「第 2 屆台緬經濟聯席會議」，並進行考察參訪活動，以提升與越南及緬甸之經貿實質關係，無任企感。

說明：

- 一、旨述參訪團訂於本（105）年 5 月 22 日至 29 日，由本會與江丙坤理事長所領導之中華民國三三企業交流會共同組團赴越南河內及緬甸仰光，盛況可期。期間除出席雙邊會議外，並將安排拜會政府相關單位、參訪工業區及台商工廠，與台商座談等活動，使團員實際瞭解當地投資運作情況。
- 二、鑑於東協自 2007 年起已超越美國，成為我國第 2 大出口市場，東協經濟共同體（AEC）於 2015 年底啟動，成為具有 6.22 億人口的經濟體，其中越南政治安定、勞動力充沛，更獲台商青睞，在東南亞國家中，台商最早到越南投資，在當地的產業供應鏈也是最完整。看好越南即將享有 TPP 及 RCEP 會員國的優勢，各國企業紛紛前往設廠，加上中國經濟放緩，勞動成本升高，也使台商再次對越南的投資意願大增。
- 三、「第 21 屆台越工商聯席會議」訂於 5 月 24 日上午在河內市越南商工總會總部舉行，由越南商工總會武主席進祿（Dr.

Vu Tien Loc)和本會越南委員會主任委員廣鎡(中央貿易開發公司董事長)共同主持。全體大會以「越南加入自由貿易協定--強化台越經貿關係之契機」為主題,探討 TPP 下之台越商機,以及台越在傳統產業及高科技產業之合作新商機。

四、緬甸自 2012 年國會補選和平落幕後,美國與歐盟已逐步解除對緬甸長期的經濟及貿易制裁措施。緬甸政府也正式對外宣示其政經改革決心,近年來陸續施行多項重要的促進貿易投資及金融改革的措施,包括統一匯率、訂定新外人投資法、放寬進出口管制及實施最低工資等,吸引各國廠商競相前往緬甸考察經貿現況或進行投資佈局。目前營建業,勞力密集之精緻加工業、農產品包裝、食品加工業十分適合前往投資設廠。

五、本會與緬甸商工總會訂於本年 5 月 26 日下午在仰光市舉行「第 2 屆台緬經濟聯席會議」,會議將由本會王理事長鍾渝與緬甸商工總會會長 Mr. U Win Aung 共同主持。本屆會議探討議題包括「台緬 ICT 產業合作範疇」及「外人投資簡介」等,屆時將邀請雙方專家學者,就各項議題進行專題報告。

六、隨函檢附本次參訪代表團暫定行程/議程、報名表各乙份,如蒙惠允撥冗參加,請於 4 月 22 日前填妥報名表以 email 或傳真方式擲交本會為荷。

電話:(02)2528-8833 轉 56 李小姐(越南),轉 58 陳先生(緬甸);傳真:(02)2747-0611;Email: [joann@cieca.org.tw](mailto:joann@cieca.org.tw); [aaron@cieca.org.tw](mailto:aaron@cieca.org.tw)

正本:本會會員暨相關廠商、外交部國經司、外交部亞太司、經濟部國際貿易局、經濟部投資業務處、經濟部國際合作處、駐越南台北經濟文化辦事處、駐台北越南經濟文化辦事處、駐泰國台北經濟文化辦事處

副本:

中華民國國際經濟合作協會



「2016 越南、緬甸經貿參訪團」報名表 (5 月 22-29 日)

參團人員	中文姓名	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	英文姓名	
	中文職稱		英文職稱	
	電話		手機	
	E-mail		傳真	
	網址		飲食習慣	<input type="checkbox"/> 一般食物 <input type="checkbox"/> 素食
	聯絡人		電話	
公司(機構)	中文名稱			
	英文名稱			
地址	中文			
	英文			
公司營業項目	中文			
	英文			
參與活動： <input type="checkbox"/> 5/23 參訪 <input type="checkbox"/> 5/24 第 21 屆台越工商聯席會議 <input type="checkbox"/> 5/24 拜會 <input type="checkbox"/> 5/26 參訪 <input type="checkbox"/> 5/26 第 2 屆台緬經濟聯席會議 <input type="checkbox"/> 5/27 參訪 <input type="checkbox"/> 5/28 參訪				
機票與旅館	<input type="checkbox"/> 委託本會所指定之旅行社統一辦理出國手續及食宿交通 大通旅行社 Tel: (02) 2711-5788; 2741-5534 ; Fax: (02) 2772-8848; 2751-2979 E-mail: <a href="mailto:chou@daitso.com.tw">chou@daitso.com.tw</a> ; <a href="mailto:daitso@daitso.com.tw">daitso@daitso.com.tw</a> 周雅雪 小姐 機票艙等： <input type="checkbox"/> 經濟艙 <input type="checkbox"/> 商務艙 住宿旅館： <input type="checkbox"/> 單人房 <input type="checkbox"/> 雙人房			
	<input type="checkbox"/> 自理 抵越日期_____班機_____ 離越日期_____班機_____ 抵緬日期_____班機_____ 離緬日期_____班機_____ 越南下榻飯店：_____ 緬甸下榻飯店：_____ <input type="checkbox"/> 越南台商 <input type="checkbox"/> 緬甸台商			
報名日期	自即日起至 105 年 4 月 22 日止			
參加辦法	1. 報名費：本會會員免收，非本會會員每位酌收新台幣 2,000 元，越緬台商不收報名費。(報名費原則不予退還，除有特別理由，經主辦單位同意退出者)。 2. 請詳填報名表並傳真或 email 至中華民國國際經濟合作協會 承辦人：李小姐 ext. 56；陳先生 ext. 58 (Tel:02-2528-8833；Fax:02-2747-0611；E-mail: <a href="mailto:joann@cieca.org.tw">joann@cieca.org.tw</a> ； <a href="mailto:aaron@cieca.org.tw">aaron@cieca.org.tw</a> ) 3. 為製作團員手冊，敬請提供 2 吋相片電子檔至承辦人信箱。			
繳費方式	請電匯至「中國信託商業銀行，中崙分行」；帳號：093540089899；戶名：中華民國國際經濟合作協會。請於電匯單備註欄註明活動名稱、公司名稱及統一編號，並於電匯後將收據傳真至 02-2747-0611，李小姐或陳先生收。			
參加費用	參加者需自付費用，包括：機票、簽證、保險、膳宿費、報名費等 (其他雜項支出由團員共同分擔)。			